



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 November 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Третий комитет

Пункт 109(b) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы
прав человека, включая альтернативные
подходы в деле содействия эффективному
осуществлению прав человека и основных
свобод**

**Боливия, Гондурас, Доминиканская Республика, Куба и Сальвадор:
проект резолюции**

Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей

Генеральная Ассамблея,

*подтверждая, что все права человека и основные свободы универсальны,
неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,*

*ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека¹, а также на
статью 12 Международного пакта о гражданских и политических правах²,*

*подчеркивая, что, согласно Программе действий Международной конфе-
ренции по народонаселению и развитию³, воссоединение семей зарегистриро-
ванных мигрантов является важным фактором международной миграции, а де-
нежные переводы зарегистрированных мигрантов в их страны происхождения
зачастую составляют очень важный источник валютных поступлений и спо-
собствуют повышению благосостояния оставшихся в странах происхождения
родственников,*

ссылаясь на свою резолюцию 55/100 от 4 декабря 2000 года,

¹ Резолюция 217 (III).

² См. резолюцию 2200 (XXI), приложение.

³ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир,
5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже
под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

1. *вновь призывает* все государства пропагандировать общепризнанное право на свободу передвижения всем иностранным гражданам, проживающим на их территории на законных основаниях;
2. *подтверждает*, что все правительства, в частности правительства принимающих стран, должны признавать чрезвычайную важность воссоединения семей и содействовать включению этого положения в национальные законы в целях обеспечения защиты единства семей зарегистрированных мигрантов;
3. *призывает* все государства разрешать в соответствии с международно-правовыми документами свободный перевод денежных средств проживающими на их территории иностранными гражданами родственникам в странах происхождения;
4. *призывает также* все государства воздерживаться от принятия и обеспечить отмену уже существующих законов, призванных служить в качестве принудительной меры, дискриминационной по отношению к отдельным лицам или группам лиц из числа законных мигрантов в силу отрицательного воздействия на воссоединение семей и право направлять денежные переводы родственникам в стране происхождения;
5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».
